

COURSE OUTLINE

(1) GENERAL

SCHOOL	HUMANITIES & SOCIAL SCIENCES		
ACADEMIC UNIT	PHILOLOGY		
LEVEL OF STUDIES	UNDERGRADUATE		
COURSE CODE	PHL_E316	SEMESTER	Third (3 ^o)
COURSE TITLE	COMPARATIVE LITERATURE: LITERATURE AND ARTS		
INDEPENDENT TEACHING ACTIVITIES <i>if credits are awarded for separate components of the course, e.g. lectures, laboratory exercises, etc. If the credits are awarded for the whole of the course, give the weekly teaching hours and the total credits</i>		WEEKLY TEACHING HOURS	CREDITS
Lectures		3 (13 weeks)	5
<i>Add rows if necessary. The organisation of teaching and the teaching methods used are described in detail at (d).</i>			
COURSE TYPE <i>general background, special background, specialised general knowledge, skills development</i>	Field of Science		
PREREQUISITE COURSES:	There are no prerequisite courses.		
LANGUAGE OF INSTRUCTION and EXAMINATIONS:	Greek. Non-speakers of Greek can take the course as a reading course, based on English bibliography, and be assessed on the basis of a 2000- word written essay.		
IS THE COURSE OFFERED TO ERASMUS STUDENTS	YES (using English bibliography and written assignments in English)		
COURSE WEBSITE (URL)	https://eclass.upatras.gr/courses/ PHL_E316		

(2) LEARNING OUTCOMES

<p>Learning outcomes <i>The course learning outcomes, specific knowledge, skills and competences of an appropriate level, which the students will acquire with the successful completion of the course are described.</i></p> <p><i>Consult Appendix A</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Description of the level of learning outcomes for each qualifications cycle, according to the Qualifications Framework of the European Higher Education Area</i> • <i>Descriptors for Levels 6, 7 & 8 of the European Qualifications Framework for Lifelong Learning and Appendix B</i> • <i>Guidelines for writing Learning Outcomes</i>
<p><i>At the end of this course the student should be able to</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>To describe the history and the field of study of Comparative Literature.</i>

2. To know the scientific fields of Comparative Literature.
3. To know terminology and theoretical issues.
4. To understand the terminology and the methods of analysis. To understand that they vary and the way they can be combined for the analysis of the text.
5. To analyse issues about the reception, the interdisciplinary, intertextual, intercultural and inter-artistic relations.
6. To apply the methodological tools.

At the end of the course the student will have further developed the following skills/competences:

1. To collect and combine various types of bibliographical information - books, periodicals and digital sources.
2. To collect, organize, analyse and compose various types of bibliographical information.
3. To critically evaluate these data.
4. To understand the corresponding notions and apply the proper methods of research and analysis on reading and interpreting texts.

General Competences

Taking into consideration the general competences that the degree-holder must acquire (as these appear in the Diploma Supplement and appear below), at which of the following does the course aim?

<i>Search for, analysis and synthesis of data and information, with the use of the necessary technology</i>	<i>Project planning and management</i>
<i>Adapting to new situations</i>	<i>Respect for difference and multiculturalism</i>
<i>Decision-making</i>	<i>Respect for the natural environment</i>
<i>Working independently</i>	<i>Showing social, professional and ethical responsibility and sensitivity to gender issues</i>
<i>Team work</i>	<i>Criticism and self-criticism</i>
<i>Working in an international environment</i>	<i>Production of free, creative and inductive thinking</i>
<i>Working in an interdisciplinary environment</i>	<i>.....</i>
<i>Production of new research ideas</i>	<i>Others...</i>
	<i>.....</i>

- Search, analyze and synthesize data and information, using the necessary technologies.
- Adapting to new situations.
- Decision making.
- Independent work.
- Generating new research ideas.
- Respect for difference and multiculturalism.
- Social, professional and ethical responsibility and sensibility towards gender and minority issues.
- Criticism and self-criticism.
- Promoting free and creative thinking.

(3) SYLLABUS

1. Introduction: Comparative Literature as a field of Philology Studies (Classics, Neohellenic European Literature). Origins

	<p>and history, 'definition' of Comparative Literature. The relation between Comparative Literature and Science, Theory of Literature, History, History of Ideas, Criticism, Society, Translation, and various cultural dimensions of Literature.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Types of Comparison – Comparative Studies: definition, methods, contemporary tendencies (interdisciplinary, intercultural relations, etc.). 3. Fields of Comparison, Methods, Literature and other Fine Arts. Thematology, Literature and Science, Intertextual, Intercultural, Inter-artistic relations. 4. Applications 5. Interdisciplinary and Intercultural issues. 6. Intertextual issues. 7. Inter-artistic relations. 8. Literature and Music. 9. Literature and Painting. 10. Literature and Cinema.
--	--

(4) TEACHING and LEARNING METHODS - EVALUATION

DELIVERY <i>Face-to-face, Distance learning, etc.</i>	Direct (face to face)	
USE OF INFORMATION AND COMMUNICATIONS TECHNOLOGY <i>Use of ICT in teaching, laboratory education, communication with students</i>	Student-oriented lectures (with overhead projector presentations). Teaching material is available on upatras e-class platform.	
TEACHING METHODS <i>The manner and methods of teaching are described in detail. Lectures, seminars, laboratory practice, fieldwork, study and analysis of bibliography, tutorials, placements, clinical practice, art workshop, interactive teaching, educational visits, project, essay writing, artistic creativity, etc.</i> <i>The student's study hours for each learning activity are given as well as the hours of non-directed study according to the principles of the ECTS</i>	Activity	Semester workload
	Lectures in interaction with students	39
	Autonomous weekly study	39
	Revision and preparation for the exams	45
	Exams	2
	Course total	125
	STUDENT PERFORMANCE EVALUATION	<ul style="list-style-type: none"> • Unseen written time-limited examination with multiple-choice and

<p><i>Description of the evaluation procedure</i></p> <p><i>Language of evaluation, methods of evaluation, summative or conclusive, multiple choice questionnaires, short-answer questions, open-ended questions, problem solving, written work, essay/report, oral examination, public presentation, laboratory work, clinical examination of patient, art interpretation, other</i></p> <p><i>Specifically-defined evaluation criteria are given, and if and where they are accessible to students.</i></p>	<p>critical analysis questions (120 minutes duration). Assessment aims A. at evaluating the degree of understanding terminology, concepts and methods of Comparative Literature· B. at applying knowledge on reading and interpreting text.</p> <ul style="list-style-type: none"> • By physical presence or remotely. • Students are encouraged to implement an optional project (1-2 additional points) providing that the course evaluation has been successful (minimum 5). • Assessment information is available in the course webpage on the e-class platform at the beginning of the semester.
---	--

(4) ATTACHED BIBLIOGRAPHY

-Recommended bibliography:

Προτεινόμενη (ενδεικτική) Βιβλιογραφία – Θεωρητικές προσεγγίσεις και εφαρμογές:

- Marius – François Guyard, *La littérature comparée*, Presses Universitaires de France, Paris 1951.
- Ελένης Πολίτου-Μαρμαρινού, *Η Συγκριτική Φιλολογία. Χώρος, σκοπός και μέθοδοι έρευνας*, Καρδαμίτσας, Αθήνα 1981.
- Ελένη Πολίτου-Μαρμαρινού, *Συγκριτική Φιλολογία. Από τη θεωρία στην πράξη*, Ελληνικά Γράμματα, Αθήνα, 2009· Gutenberg, Αθήνα 2015².
- P. Brunel, Cl. Pichois, A.-M. Rousseau, *Qu'est-ce que la littérature comparée ?*, Armand Colin, Paris 1983. Πρβλ. ελληνική έκδοση: *Τι είναι η συγκριτική γραμματολογία*, μτφρ. Δημήτρης Αγγελάτος, Πατάκης, Αθήνα 2012.
- Adrian Marino, *Comparatisme et théorie de littérature*, Presses Universitaires de France, Paris 1988. Πρβλ. Adrian Marino, *Συγκριτισμός και Θεωρία της Λογοτεχνίας, μετάφραση Λητώ Ιωακειμίδου*, Gutenberg, Αθήνα 2020.
- Ζ.Ι. Σιαφλέκης, *Συγκριτισμός και Ιστορία της Λογοτεχνίας*, Επικαιρότητα, Αθήνα 1988.
- Yves Chevrel, *La littérature comparée*, Presses Universitaires de France, Paris 1989.
- Στέλλα Θεοδωράκη, *Κινηματογραφικές πρωτοπορίες*, Νεφέλη, Αθήνα 1990.
- Seymour Chatman, *Coming to Terms. The Rhetoric of Narrative in Fiction and Film*, Cornell University Press, 1990.
- Ιωάννα Οικονόμου – Αγοραστού, *Εισαγωγή στη Συγκριτική Στερεοτυπολογία των εθνικών χαρακτηριστικών στη Λογοτεχνία*, University Studio Press, Θεσσαλονίκη

1992.

- Claudio Guillén, *The Challenge of Comparative Literature*, Harvard University Press, 1993.
- Susan Bassnet, *Συγκριτική Γραμματολογία*, Πατάκης, Αθήνα 1998 (1993¹).
- Φραγκίσκη Αμπατζοπούλου, *Ο άλλος εν διωγμώ. Η εικόνα του Εβραίου στη λογοτεχνία. Ζητήματα Ιστορίας και Μυθοπλασίας*, Θεμέλιο, Αθήνα 1998.
- Κατερίνα Στενού, *Εικόνες του άλλου. Η ετερότητα: από τον Μύθο στην Προκατάληψη*, μετάφραση Σάρα Μπενβενίστε – Μαρία Παπαδήμα, Εξάντας, Unesco, Αθήνα 1998.
- Λίζυ Τσιριμώκου, *Εσωτερική ταχύτητα*, Άγρα, Αθήνα 2000.
- *Ταυτότητα και ετερότητα στη λογοτεχνία, 18^{ος}-20^{ός} αι. Μετάφραση και διαπολιτισμικές σχέσεις*, επιμέλεια Άννα Ταμπάκη – Στέση Αθήνη, Δόμος, Αθήνα 2001.
- Haun Saussy (ed.), *Comparative Literature in an Age of Globalization*, The John Hopkins University Press, Baltimore 2004.
- Z.I. Siflekis, *La relation comparative. Interférences et transitions dans la modernité littéraire*, L'Harmattan, Paris 2004.
- Ελένα Κουτριάνου (επιμ.), *Η συγκριτική γραμματολογία στην Ελλάδα. Σύγχρονες τάσεις*, Μεσόγειος, 2005.
- Μιχάλης Χρυσανθόπουλος, *Το όνειρο στη λογοτεχνία: Αρτεμίδωρος και Φρόυντ*, Εξάντας, Αθήνα 2005.
- *Tendances actuelles de la littérature comparée dans le Sud-est de l'Europe*, sous la direction de Anna Tabaki, Τετράδια εργασίας 29, Athènes 2006.
- Daniel - Henri Pageaux, *Littératures et cultures en dialogue. Essais réunis, annotés et préfacés par Sobhi Habchi*, L'Harmattan, Paris 2007.
- *Το διήγημα στην ελληνική και στις ξένες λογοτεχνίες*, επιμέλεια Ελένη Πολίτου – Μαρμαρινού, Σοφία Ντενίση, Ελληνική Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, Gutenberg, 2009.
- Βίκυ Καραϊσκού, *Εικαστικές και σκηνικές πρωτοπορίες*, Παπασωτηρίου, 2009.
- Άννα Ταμπάκη, *Ζητήματα συγκριτικής γραμματολογίας και ιστορίας των ιδεών*, ERGO, Αθήνα 2008.
- Γεωργία Γκότση, *Η διεθνοποίηση της φαντασίας. Σχέσεις της ελληνικής με τις ξένες λογοτεχνίες τον 19^ο αι.*, Gutenberg, Αθήνα 2010.
- Στέση Αθήνη, *Όψεις της νεοελληνικής αφηγηματικής πεζογραφίας (αρχές 18ου αι.-1830): ο διάλογος της ελληνικής με τις ελληνικές και ξένες παραδόσεις στη θεωρία και την πράξη*, Αθήνα, INE/EIE, Βιβλιοθήκη της Ιστορίας των Ιδεών - 7, 2010.
- *Γραφές της μνήμης. Σύγκριση, αναπαράσταση, θεωρία*, , επιμέλεια Z.I. Σιαφλέκης, Ελληνική Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, Gutenberg, 2011.
- *Cine science. Ο κινηματογράφος στον φακό της επιστήμης*, Gutenberg, 2013.
- *Η λογοτεχνία και οι τέχνες της εικόνας, Ζωγραφική και κινηματογράφος*, Ελληνική Εταιρεία Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, Καλλιγράφος, Αθήνα 2013.
- Λητώ Ιωακειμίδου, *Ο λογοτεχνικός μύθος από τον γαλλικό συγκριτισμό στη νεοελληνική κριτική*, Σοκόλη, Αθήνα 2014.
- Αναστασία Αντωνοπούλου, Κατερίνα Καρακάση, Εύη Πετροπούλου, *Συγκριτολογία*, www.kallipos.gr, 2015.

- Δημήτρης Καργιώτης, *Γεωγραφίες της μετάφρασης*, Κάπα, Θεσσαλονίκη 2017.
- Αναστασία Αντωνοπούλου,
- Δημήτρης Αγγελάτος, *Λογοτεχνία και Ζωγραφική*, Gutenberg, Αθήνα 2018.
- James Monaco, *Πώς διαβάζουμε μια ταινία*, Gutenberg, Αθήνα 2019.

- Άννα Μαρίνα Κατσιγιάννη, *Η σχεδία του λόγου. Μελέτες για την κινητικότητα των λογοτεχνικών έργων*, Gutenberg, Αθήνα 2022.

- Τεύχη του διεθνούς συγκριτολογικού ηλεκτρονικού περιοδικού *Σύγκριση*.

- Τεύχη του διεθνούς συγκριτολογικού ηλεκτρονικού περιοδικού *Διακείμενα/Διακειμενικά*.